

**March. 11 – March 18, 2018**



## ***Каплиця Всіх Святих Землі Української***

*“Христославні князі і святителі, преподобні й мученики, та незламні сповідники всіх часів християнської України, моліть Христа Бога, щоб Він споглянув ласкавим оком на наш народ і дав йому ласку витримати в вірі, та щоб спаслися душі побожних вірних, що вшановують священну вашу пам’ять”.*

## ***All Saints of Ukraine Chapel***

1280 Dundas St. West, Oakville, ON Website: [allsaintschapel.ca](http://allsaintschapel.ca)

Priest: Fr. Dr. Jaroslaw Buciora

#905-855-7757 • [buciora@rogers.com](mailto:buciora@rogers.com)

***Неділя: Sunday - Св. Сповідь в 9:30 ранку • Holy Confession at 9:30 a.m.  
Божественна Літургія в 10:00 ранку • Divine Liturgy at 10:00 a.m.  
Акафіст/ Akathist – Wednesday at 7:00 p.m.***

***\*\*\*Please join us for coffee every Sunday after Liturgy\*\*\****

*Our warmest greetings are extended to all visitors and guests joining us in today's Divine Liturgy. What a joy it is to have you praying with us! Please be aware, however, that the Orthodox Church does not practice “open communion” or “intercommunion”. After the service, please introduce yourselves to Fr. Jaroslaw and find out more about the Orthodox faith.*

## **ВЕЛИКИЙ ПІСТ ПОЧАВСЯ**

*Пригадуємо всім, що в цю неділю 18-лютого 2018 вечером почався Великий Піст, котрий кінчається на Великдень 8-го квітня 2018 р. Запрошуємо всіх до подорожі стримання, щоб радісно привітати Воскресіння Христове.*

## **THE HOLY AND GREAT LENT BEGINS**

*We would like to remind everyone that Holy and Great Lent began on Sunday, February 18, 2018, which ends on Pascha - The Feast of the Resurrection on April 8, 2018. We invite everyone for a spiritual and physical journey in order to joyfully celebrate Christ's Resurrection.*

## **ПОМИНАЛЬНІ БОЖЕСТВЕННІ ЛІТУРГІЇ**

*Пригадуємо всім, що в час Великого Посту ми молимося за всіх наших усопших членів родин. Через те, просимо приготувати Ваші поминальні родинні книжочки для тих богослужень. Оскільки у Вас немає книжочки, просимо звертатись до о. Ярослава за допомогою з книжочками.*



## **COMMEMORATIVE DIVINE LITURGIES**

*As Great Lent is fast approaching, we would like to remind everyone that, between the March 5th and April 16<sup>th</sup> Divine Liturgies, we will be commemorating family and friends that have fallen asleep in the Lord. We ask all of you to prepare your family commemorative books. If you do not have a commemorative book, please request one from Fr. Jaroslaw*

## **СПОВІДЬ І ПРИЧАСТ'Я В ЛАТИНСЬКУ ВЕЛИКУ П'ЯТНИЦЮ**

### **В НАШІЙ КАПЛИЦІ**

*Повідомляємо всіх, що в п'ятницю 30-го березня (Велика Латинська П'ятниця) в 6:00 вечером відслужиться Літургія Раніше Освячених Дарів. Сповідь почнеться вже в год. 4:30 пополудні. Особливо запрошуємо всіх наших батьків р дітьми в шкільному віці до участі, якщо це вільний день від занять.*

*Для всіх, які будуть приступати до Св. Сповіді і Причастя, пригадуємо, що постимо від їди від 12:00 години полудня.*

## **ЗБИРАЄМО ЇДУ ДЛЯ ПОТРЕБУЮЧИХ**

*Збираємо їду для потребуючих міста Торонто. Памятаймо, що не всі в змозі завжди мати їду навіть для своїх дітей. Будьмо щедрі*

## **FOOD COLLECTION FOR THOSE IN NEED**

*Please note that we are always collecting non-perishable food items for those in need in Toronto. Please remember that although we are fortunate to have the basic necessities of life such as food for ourselves, our children and our grandchildren, there are many who don't..... for various reasons.*

*Please be generous in your donations.*

## **Акафист до Божої Матері**

*Акафист до Пресвятої Богородиці служитемється  
знову щойно після Пасхи.*

*Сердечно запрошуємо.*

**Our new Website: [allsaintschapel.ca](http://allsaintschapel.ca)**

**We would like to inform you that our new website is currently under development and partially operational at: [allsaintschapel.ca](http://allsaintschapel.ca) Please also visit the Cathedral facebook site at: <https://www.facebook.com/stvolodymyr.ca/>**

# ***The St. Volodymyr Cathedral of Toronto Scholarship Program***

The St. Volodymyr Ukrainian Orthodox Cathedral of Toronto Scholarship program is designed to assist post-secondary students to achieve their academic, professional, and community leadership goals. It is also intended to help build a commitment to the growth and preservation of Ukrainian heritage in Canada.

The Scholarship Program may award up to six (6) scholarships annually to students who are currently enrolled in, or have been accepted into, a full-time program at an accredited post-secondary institution.

The scholarships are divided into two categories: Post-Secondary Studies and Theology Studies.

## **Post-Secondary studies:**

Provides up to four (4) scholarships of \$1,500 each.

The post-secondary studies scholarship program is open to students who are members of a Ukrainian Orthodox Church within the Eastern Eparchy of Canada.

## **Theology Studies:**

Provides up to two (2) scholarships annually of \$1,500 each.

The theology scholarship awards are open to theology students who are members of a Ukrainian Orthodox Church in Canada.

Deadline for all applications: **March 15, 2018**

The link to the application form can be found on our website at: [www.stvolodymyr.ca/Scholarship.html](http://www.stvolodymyr.ca/Scholarship.html)

To apply, candidates must address their application form, letter(s) and package to:

**Scholarship Committee**  
c/o St. Volodymyr Cathedral  
400 Bathurst Street  
Toronto, Ontario M5T 2S6

Thank you for your cooperation,

Nick Mishchenko

